

VOA



特别英语·新闻

VOA Special English·News

附特别英语词汇

第一辑

VOA 特别英语·新闻

(第一辑)

张碧桂 陈又新 林晓阳

本书附盘可从本馆主页 <http://lib.szu.edu.cn/>
上由“馆藏检索”该书详细信息后下载，
也可到视听部复制

厦 门 大 学 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

VOA 特别英语. 新闻. 第1辑/张碧桂等编. —厦门: 厦门大学出版社, 2002.5

ISBN 7-5615-1882-X

I.V… II.张… III.英语-听说教学-自学参考资料
IV.H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 026591 号

厦门大学出版社出版发行

(地址: 厦门大学 邮编: 361005)

<http://www.xmupress.com>

xmup@public.xm.fj.cn

福建沙县方圆印刷有限公司印刷

(地址: 沙县城西后路 10 号 邮编: 365500)

2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 7.5

字数: 190 千字 印数: 1-5 000 册

定价: 25.00 元

本书如有印装质量问题请直接寄承印厂调换

前 言

随着“因特网”的普及，“地球村”已不是抽象的概念。“地球村村民”的频繁交流，需要语言的载体来完成，英语语言已成为“村民”最好的选择。英语在国际社会生活中发挥着巨大的作用。中国 20 世纪 80 年代的“哑巴英语”和 90 年代的“半哑巴英语”已无法适应时代的发展。21 世纪要求英语学习者能够熟练应用“听、说、读、写”四项基本技能，“听”被摆在首位，因此如何提高听的能力显得尤其重要。

VOA 是世界上最大的新闻广播机构之一，它的英语节目就是一部“活的教科书”，是不可多得的有声资料。VOA 英语广播采用的是美国普通话 (General American)。我们国家每年举行的大学英语四、六级考试大都采用美语，我国留美人员必须通过的 TOEFL 及在职人员公费留学必须通过的 WSK 考试，听力部分正是采用这种语调。据我们了解，能在考试中取得理想成绩者，大多数都坚持收听 VOA 英语广播。因此，听 VOA 英语广播是提高英语听力的重要途径之一。

通过 VOA 特别英语新闻的听力实践，听者能熟悉美国英语的语音、语调，掌握其语言特点，培养准确连贯的英语语感，学到地道的英语语言，增加有关的背景知识，为进一步听懂 VOA 标准英语新闻打下扎实的基础。

为帮助高校本科生、研究生以及英语爱好者更好地收听 VOA 特别英语节目，我们特地编写了《VOA 特别英语·新

闻》一书。本书由由三部分组成,第一部分是 VOA 特别英语介绍,第二部分由注释、练习、练习答案和录音原文组成;第三部分是特别英语词汇表。注释部分除了单词、词组、人名、地名、国际组织和机构等内容外,还特别对一些国际热点事件提供简明的背景说明,便于读者理解所听的内容,让英语爱好者既提高英语听的能力,同时又扩大知识面。本书配有两盘清晰的录音磁带,共收集了 124 则新闻。新闻是围绕着 2001 年到 2002 年成稿止,国际上所发生重大事件来编写的,题材除了涉及目前国际的热点新闻:美国 9·11 事件后在阿富汗进行的反恐战争、巴以危机的日趋严重、印巴冲突等等。还涉及了发生在世界上不同国家方方面面的事件,诸如发生在菲律宾的绑架案、阿根廷的货币危机、武器走私、空难、火山喷发、气象、环境污染、航天等等。每则新闻至少配有一项或两项的练习,形式有问答题(questions)、填空题(fill in the blanks)、判断正误题(true or false statements)和多项选择题(multiple choice)。

在本书的编写过程中,厦门大学外文学院的骆世平老师在新闻收录方面给予我们极大的帮助。外籍专家 Boman 女士审阅了新闻录音稿。在此,我们表示衷心的感谢。

由于水平有限,时间仓促,书中难免存在不妥和错误之处,敬请读者批评指正。

编 者

2002 年 4 月

目 录

前言	(1)
VOA 特别英语节目介绍	(1)
Notes and Exercises	(7)
Keys	(138)
Scripts of News Items	(171)
Words often Used in VOA Special English	(213)
Words Used In VOA Special English Science Programs	(227)
参考文献	(228)

VOA 特别英语节目介绍

VOA (the Voice of America) 广播电台 1942 年二战期间开始播放,至今已有 60 年的历史。但美国之音特别英语节目始播于 1959 年 10 月 19 日,专为母语非英语,但具有一定英语基础的人播送。其特点是语速慢,每分钟 90 个单词(正常语速广播是每分钟 140 个单词),但信息量尽量不减,所使用的总词汇量不超过 1 500 个单词。当然这些词只是词根,它们的派生词不包括在内。而特别英语的新闻和各种专题节目不可避免地大量使用它们的派生词,还有相当数量的专有名词,诸如世界的洲名、国名、首都名、新闻人物名、国际组织名、国会、政府、各个部的机构名以及各种官衔名称等等。特别英语新闻的特点是“直接了当,简明扼要和清楚流畅

VOA SPECIAL ENGLISH 一周节目安排

	1. 新闻 News	2. 专题报告 Report(一)	3. 专题报告 Features(二)
Monday	10 分钟	5 分钟	15 分钟
Tuesday		Development Report	This Is America
Wednesday		Agriculture Report	Science in The News
Thursday		Science Report	Explorations
Friday		Science Report	The Making of a Nation
Saturday		Environment Report	American Mosaic
Sunday		In the News Words and Their Stories	American Stories People in America

(direct, simple and clear)”,同时还做到“能交流,易理解和有趣味(communicative, understandable and interesting)”。所用语言难度不高,容易为母语为非英语的听众所接受。

VOA 特别英语节目每日播放三次,每次 30 分钟,除第 1 部分新闻内容不同外,第 2、3 部分三次播放的内容均相同,播放的时间是以格林尼治时间为准(Greenwich Mean Time — GMT)或联合标准时间(Universal Time Coordinated — UTC)。GMT 和 UTC 的时间是一致的。三次播放的时间分别是:①GMT 23:30 相当于北京时间 7:30 a. m.;②GMT 00:30 相当于北京时间 8:30 a. m.;③GMT 15:30 相当于北京时间 23:30 p. m.。

10 分钟的特别英语新闻,每次由一位播音员主持播讲,语音语调清晰稳定,纯正圆润,便于初学者收听模仿。专题报告(二)的广播特点是两位男女播音员的声音交替出现,常伴有悠扬的主题音乐,不知不觉中把听众的注意力吸引住。

一周之内交替出现的 5 分钟特别英语专题报告(一)和 15 分钟的专题报告(二)都具有其独到的特色。5 分钟的专题报告(一)安排在新闻之后,一周有以下七个主题,以周为单位进行循环。(参阅 VOA SPECIAL ENGLISH 一周节目安排)

1. 星期一 Development Report(发展报道):每周向听众介绍一篇有关现代科学技术最新发展情况的报告。

2. 星期二 Agriculture Report(农业报道):是为农业科技工作者和生产者安排的一个专题。它专门报道世界各国,特别是美国现代化农业生产的最新成就,报道科学家对农业生产某一方面的研究进展,以及他们对影响农业生产的某一自然现象进行分析和研究的近况。此外,它还经常向听众介绍发展

中国家农业生产一些有益经验等内容。

3. 星期三 Science Report(科学报道):报告的内容和 Development Report 类似,也是向听众介绍有关现代科学技术最新的发展情况,报告涉及物理、化学、天文、地理、生物、心理、教育、医学和计算机等方面。

4. 星期四 Science Report(科学报道)。

5. 星期五 Environment Report(环境报道):向听众介绍有关环保的问题,以及世界有关组织对环保所做的努力与研究。内容涉及环境保护、保护生态平衡和拯救濒危动植物等。

6. 星期六是 In the News(焦点新闻):谈论每个时期国际关注的焦点事件。如:2001 年英国大量的牲畜染上口蹄疫,在焦点新闻节目就有专门谈论口蹄疫的专题报告,还有有关艾滋病的专题报告,目前阿富汗问题的专题报告,安然公司破产案等等。

7. 星期日 Words and Their Stories(词语掌故):这一专题节目,向听众介绍美国英语中生动有趣的词语和惯用法,并从科学研究和通俗词源学的角度来解释它们的含义、产生的背景极其在使用过程中的演变情况。它通过讲故事的形式讲解每一个词语。这一节目是特别英语的优秀节目之一,是学习美语的好材料。听众不仅能享受娓娓动听的掌故、学到地道的美国英语,而且能增加对美国社会文化背景知识、历史传统与现状的了解。

VOA 特别英语的专题节目,除了以上谈到的 5 分钟的专题报告(一)外,还有每次 15 分钟的专题报告(二),每周有以下七个不同的专题,也是以周为单位进行循环,每天三次重复播出同一专题。这七个节目报道美国及世界其他国家的政治

经济、科学文化、历史地理、自然风情、名人轶事、风俗习惯、音乐文艺,日常生活及答听众问等。每一个专题风格各异,融知识性、趣味性、科学性、通俗性于一体。

1. 星期一 This is America(今日美国):向听众介绍美国人民的生活、学习、工作和娱乐情况,是英语学习者了解美国社会的一条重要渠道。

2. 星期二 Science in the News(科学新闻):向听众介绍世界各国在自然、医学、疾病、原子能、航天等方面的科研动态、成果、突破性的进展及存在的困难,对新近的科学技术新闻进行综述或摘要广播。报道当今世界人民普遍关心的重大问题,如:自然灾害、环境污染、艾滋病、航天事业上的进展等等。

3. 星期三 Explorations(探索):原来节目名 Space and Man(太空与人),该专题既涉及人类遨游太空、探索原子、研究自身、改造自然的现代技术,也报道发展中国家开发资源,利用新工艺改善人民生活等方面的成就。

4. 星期四 The Making of a Nation(建国史话):该专题向听众介绍美利坚合众国从13个殖民地区域到现代工业国及形成世界超级大国的历史过程,并以历史为线索,特定的历史时期为单位,以重大历史事件为主题来叙述各个党派、各届总统和政府的历史作用与贡献。如坚持收听,将有助于听众系统了解美国的历史概况。

5. 星期五 American Mosaic(美国风情录):该专题是(radio magazine)广播杂志节目。该节目题材广泛、内容丰富。听众收听该节目就如同在阅读一本图文并茂的杂志。生动流畅的文笔,声情并茂的朗读,勾勒出五光十色的美国社会生活的

场景,以及美国人民所走过的历史进程和他们的喜怒哀乐。听众可以从中欣赏到著名歌唱家演唱的优秀歌曲,了解美国音乐,随着播音员那亲切悦耳的声音步入美国风景如画的大好河山,同时还能听到世界各地听众提出的有关英语语言文学等方面的问题和电台的解答。

6. 星期六 American Stories(美国故事):这一专题节目是听众了解美国文学的“窗口”,接触各种流派、各类名家的文学作品,了解美国英语的时代特色,欣赏、学习美国人民运用语言的技巧,并从那些佳作名篇中获得艺术享受。节目每次播一短篇故事,对中、长小说则先进行加工简写,再分几周将全文播出。

7. 星期日 People in America(美国人物志):该专题节目是有关美国历史名人。它向听众介绍在美国历史上产生过重大影响、起过重要作用、作出突出贡献的科学家、文学家、政治家或其他各方面的历史人物。节目对他们的生平事迹进行简要的叙述,对其贡献作出评价。有的重要人物事迹很多,必须用两次或几次的节目时间进行联播。听众必须坚持收听,才会获得完整的印象。

美国之音对东南亚地区广播的电台总部设在香港,因此沿海城市的收听效果有它得天独厚的地理优势。有收听广播经验的听众都清楚,听众周围的“小环境”,包括天气的好坏,对收听效果都会产生明显的影响。如果离收音机不太远的地方有其他电磁波的干扰或者听众周围全是高山或高大建筑物而没有适当的天线,收听效果肯定难于令人满意。因此需要听众因地制宜地收听。本书编者根据多年收听经验,建议听众使用以下几种频率的短波收听美国之音。它们分别是:11760;

15185;15290;12040;15460;11805;13745;15205;15395(单位均为千赫)。但编者认为 11760;15185;13745;15205 这几种频率收听的效果最佳。当然听众也可根据自己收音机的质量,收听周围的“小环境”,摸索出收听效果最佳的频率。

VOA 的英语广播是英语学习者不可多得的有声材料,但它毕竟是美国政府对外宣传的工具,不可避免带有其政治色彩。在收听过程中,我们应用自己的观点加以分析和鉴别。

Notes and Exercises

News Item 1

Notes:

1. security forces 安全部队
2. ethnic 少数民族的
3. Albanian 阿尔巴尼亚的;阿尔巴尼亚人的;阿尔巴尼亚人
4. gunman 带枪的歹徒,武装歹徒
5. Macedonian 马其顿的;马其顿人的
6. Macedonia 马其顿共和国,位于巴尔干半岛中部,内陆国家,原属于南斯拉夫联邦共和国,1991年11月20日宣布独立。首都斯科普里 Skopje。
7. Tetovo 泰托沃(马其顿一城镇名)
8. conflict 冲突
9. Yugoslav 南斯拉夫的;南斯拉夫人
10. Serbia 塞尔维亚(南斯拉夫一共和国)
Serbian = Serb 塞尔维亚人
11. Kosovo 科索沃(南斯拉夫的一个省,阿族人口占绝大部分,阿族人想谋求独立,阿族人与塞族人的冲突常有发生。冲突导致科索沃战争,导致北约对南斯拉夫持续78天的轰炸。)
12. under terms of 在……条件下

13. NATO 全称为 North Atlantic Treaty Organization 北大西洋公约组织, 简称“北约”。是为履行 1949 年 4 月 4 日签订的北大西洋公约而建立的, 公约的目的是针对前苏联在欧洲的兵力创立一种军事平衡局面。成员国有美国、英国、法国、荷兰、比利时、卢森堡、加拿大、丹麦、意大利、西班牙、土耳其等。苏联解体后, “北约”仍不断东扩。“北约”的总部设在比利时首都布鲁塞尔(Brussels)。
14. gunfire 炮火
15. demonstrate 示威
16. protest 抗议
17. repression 镇压; 抑制; 约束
18. community 团体; 社会; 同一地区的全体居民; 社区

Exercises

I. Listen to the news and answer the following questions.

1. Who have fought near Tetovo?
2. When did the conflict happen?
3. What did several thousand ethnic Albanians do in the Tetovo town center?
4. How many policemen were reported injured in the demonstration?

II. Listen to the news again and fill in the blanks with the words from the tape.

1. The conflict happened as Yugoslav forces entered

- _____ in southern Serbia _____ with Kosovo.
2. They entered under _____ with NATO.
 3. Heavy _____ and _____ were heard _____ around Tetovo.

News Item 2

Notes:

1. Chile 智利共和国, 位于南美洲南部西海岸, 是世界上形状最狭长的国家。首都圣地亚哥 Santiago.
2. former military ruler 前军事独裁者
3. an appeals court 上诉法院
4. a lower court 下级法院
5. release 释放 解放
6. Augusto Pinochet 皮诺切特(智利前总统)
7. be accused of 被控诉 被控告
8. charge 控告, 指控, 指责
9. house arrest 软禁
10. campaign 战役, 作战, 竞选运动
11. try 审问, 审判
12. Supreme Court 最高法院

Exercises

1. Listen to the news and answer the following questions.
1. What's the decision of a lower court?
2. What is Pinochet accused of ?
3. How old is Pinochet?
4. How many people were killed in 1973 military cam-

paign?

5. To whom are government lawyers appealing?

II. Listen to the news again and decide whether the following statements are true (T) or false (F).

1. Chile's former military ruler Augusto Pinochet has been in jail.
2. Last week a lower court made a decision to let Pinochet be free.
3. An appeals court did not agree with the lower court's decision.

News Item 3

Notes:

1. Russia 俄罗斯
2. Iranian 伊朗的, 伊朗人(的)
3. Mohammed Khatarmi 默罕默德·哈塔米(伊朗现总统)
4. Saint Petersburg 圣彼得堡(即列宁格勒), 俄罗斯第二大城市。
5. nuclear reactor 核反应堆
6. Iran 伊朗伊斯兰共和国, 位于西亚。首都德黑兰 Tehran. .
7. sign 签名; 签约; 签字于(信、文件等)
8. Bushehr 布什尔(伊朗港口城市, 在波斯湾沿岸)

Exercise

Listen to the news and answer the following questions.

1. Who has visited a factory in Saint Petersburg?

2. What factory has he visited?
3. What agreement will Iran sign?
4. How long is Mr. Khatarmi's visit to Russia?

News Item 4

Notes:

1. Africa 非洲。在地理上,习惯将非洲分为北非、东非、西非、中非和南非五个地区。
2. top UN official 联合国高级官员
3. the Democratic Republic of Congo 刚果民主共和国,位于非洲中西部。首都布拉柴维尔 Brazzaville。
4. observe 监视,观察,观测
5. withdrawal 撤回,撤消,撤退
6. rebel 造反的,反叛的,反抗的
7. UN special representative 联合国特别代表
8. Kemal Morjane 卡默尔·玛扎尼(联合国特别代表)
9. Goma 戈马(刚果的东部城市)
10. appeal to 呼吁
11. a cease-fire agreement 停火协议
12. the United Nations 联合国。成立于1945年4月。联合国的总部设在纽约,但在全世界各地都有其重要的办事机构。如:世界卫生组织(the World Health Organization),设在瑞士的日内瓦;国际法庭(The International Court of Justice)设在荷兰的海牙。联合国有两个最重要的机构:安理会(Security Council)和联合国大会(General Assembly)。